

Fuller, Sarah Margaret (1810–1850) : นางซาราห์ มาร์กาเรต ฟูลเลอร์ (พ.ศ. ๒๓๕๒–๒๓๙๓)

ซาราห์ มาร์กาเรต ฟูลเลอร์ เป็นนักหนังสือพิมพ์หญิง ผู้สื่อข่าวต่างประเทศ และผู้สื่อข่าวสงครามหญิงคนแรกของสหรัฐอเมริกา นอกจากนี้ยังเป็นครู นักเขียน นักวรรณคดีวิจารณ์ นักปฏิรูปสังคม นักเรียกร้องสิทธิเสมอภาคของสตรี ผู้สามารถวิเคราะห์สถานภาพของผู้หญิงได้อย่างลุ่มลึกที่สุดในยุคนี้ และยังเป็นผู้นำคนหนึ่งของปรัชญาแนวคตินิยมเหนือเหตุผล (Transcendentalism) อันเป็นจินตนิยมแนวปรัชญา (Philosophical Romanticism) ซึ่งเกิดขึ้นในสหรัฐอเมริกาในคริสต์ศตวรรษที่ ๑๙

ฟูลเลอร์เกิดเมื่อวันที่ ๒๓ พฤษภาคม ค.ศ. ๑๘๑๐ ที่เมืองเคมบริดจ์พอร์ต (Cambridgeport) มลรัฐแมสซาชูเซตส์ (Massachusetts) บิดาคือทิมothy ฟูลเลอร์ (Timothy Fuller) มีอาชีพเป็นทนายความ เป็นผู้เลี้ยงดูและให้การศึกษาแก่เธออย่างเข้มงวดตั้งแต่ยังเล็ก จนฟูลเลอร์ได้ชื่อว่าเป็นเด็กอัจฉริยะ เธอเริ่มเรียนภาษาละตินและวรรณคดีคลาสสิกกับบิดาเมื่ออายุ ๖ ปี และอ่านผลงานของโอวิด (Ovid) กวีโรมันเมื่ออายุเพียง ๘ ปี ระหว่าง ค.ศ. ๑๘๒๓–๑๘๒๔ เธอได้เข้าเรียนในโรงเรียนประจำที่โกรตัน (Groton) มลรัฐแมสซาชูเซตส์เป็นเวลา ๒ ปี

ระหว่าง ค.ศ. ๑๘๒๖–๑๘๓๗ หลังจากบิดาเสียชีวิต ฟูลเลอร์หาเงินจุนเจือครอบครัวด้วยการสอนหนังสือที่เทมเปิลสกูล (Temple School) อันเป็นโรงเรียนแบบทดลองที่ก่อตั้งโดยบรอนสัน อัลคอตต์ (Bronson Alcott)* หนึ่งในนักปรัชญาแนวคตินิยมเหนือเหตุผล หลังจากนั้นระหว่าง ค.ศ. ๑๘๓๗–๑๘๓๙ เธอก็ได้ดำเนินการโรงเรียนแบบทดลองของตนเองชื่อกรีนสตรีตสกูล (Green Street School) ที่เมืองพรอวิเดนซ์ (Providence) มลรัฐไรดไอแลนด์ (Rhode Island) โดยทำหน้าที่เป็นครูใหญ่ด้วย

ใน ค.ศ. ๑๘๓๙ หนังสือชื่อ **Conversation with Goethe** ที่ฟูลเลอร์แปลจากผลงานของนักเขียนเยอรมันชื่อ โยฮันน์ ปีเตอร์ เอกเคอร์มันน์ (Johann Peter Eckermann) ได้รับการตีพิมพ์ นอกจากนั้น ในปีเดียวกัน เธอยังเริ่มโครงการ “สนทนา” (Conversations) อันเป็นโครงการที่เธอให้การศึกษากับผู้หญิงโดยวิธีให้ผู้หญิงอภิปรายในเรื่องต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นวรรณคดี ปรัชญา การเมือง เศรษฐกิจ สังคม การศึกษา และบทบาทของผู้หญิงในสังคมอเมริกัน ตลอดจนความขัดแย้งต่าง ๆ ในยุคนั้น ข้อคิดเห็นที่ได้จากกลุ่มอภิปรายต่าง ๆ นำไปสู่ความเคลื่อนไหวของกลุ่มเรียกร้องสิทธิสตรีในสหรัฐอเมริกาในเวลาต่อมา ฟูลเลอร์เป็นนักเรียกร้องสิทธิสตรีที่เข้มแข็ง เป็นตัวของตัวเอง และเชื่อมั่นในศักยภาพทางความคิดของผู้หญิงในสังคมสมัยใหม่ ตลอดจนความเท่าเทียมกันของผู้หญิงและชายทางด้านการเมือง หน้าที่การงาน และการศึกษา ความเห็นของเธอในเรื่องการเลือกปฏิบัติต่อเพศหญิงก้าวหน้าล้ำยุคเป็นอย่างยิ่ง ทั้งหมดนี้เห็นได้จากผลงานชิ้นสำคัญที่สุดของเธอคือ **Woman in the**

Nineteenth Century (ค.ศ. ๑๘๔๕) ซึ่งเป็นหนังสือเรียกร้องความเสมอภาคทางการเมืองและสังคมของผู้หญิงอเมริกันเล่มแรก

ฟุลเลอร์รู้จักกับราล์ฟ วอลโด เอเมอร์สัน (Ralph Waldo Emerson)* ซึ่งเป็นผู้นำของนักปรัชญาแนวคตินิยมเหนือเหตุผลเมื่อประมาณ ค.ศ. ๑๘๓๕ และได้ร่วมทำกิจกรรมกับสโมสรทรานส์เซนเดนทัลคลับ (Transcendental Club) ซึ่งเป็นสโมสรของนักปรัชญาแนวคตินิยมเหนือเหตุผล เธอร่วมก่อตั้งนิตยสารรายคาบออกทุก ๓ เดือนชื่อ **Dial** อันเป็นนิตยสารของสโมสรและได้รับเลือกให้เป็นบรรณาธิการคนแรกของนิตยสารฉบับนี้ระหว่าง ค.ศ. ๑๘๔๐-๑๘๔๒ นอกจากทำหน้าที่บรรณาธิการแล้ว ฟุลเลอร์ยังเขียนบทกวี ปริิทธิรสน์ และบทวิจารณ์ให้นิตยสารฉบับนี้ด้วย ทำให้นิตยสารฉบับนี้กลายเป็นหนังสือรายคาบที่สำคัญที่สุดฉบับหนึ่งของสหรัฐอเมริกาในยุคนั้น หลังจากเป็นบรรณาธิการของนิตยสารฉบับนี้อยู่ ๒ ปี เธอได้มอบให้เอเมอร์สันเป็นบรรณาธิการต่อ ตัวเองย้ายไปอยู่นิวยอร์กและได้เขียนบทความวรรณคดีวิจารณ์ให้หนังสือพิมพ์ **New York Tribune** ของโฮเรซ กรีลีย์ (Horace Greeley)* ระหว่าง ค.ศ. ๑๘๔๔-๑๘๔๖ บทความของฟุลเลอร์ไม่เพียงแต่สนับสนุนนักเขียนรุ่นใหม่และทำให้ชาวอเมริกันหันมาสนใจวรรณคดีสมัยใหม่ของยุโรป โดยเฉพาะอย่างยิ่งวรรณคดีโรแมนติกของเยอรมัน แต่ยังรณรงค์ให้มีการปฏิรูปสังคมด้วย บทความเหล่านี้ทำให้เธอมีชื่อเสียงอย่างรวดเร็วในฐานะนักวิจารณ์ที่แหลมคมที่สุดคนหนึ่งของยุค และนำมารวมพิมพ์เป็นเล่มชื่อ **Papers on Literature and Art** ใน ค.ศ. ๑๘๔๖ อันเป็นปีเดียวกับที่เธอเดินทางไปยุโรปในฐานะผู้สื่อข่าวของ **New York Tribune**

ที่ยุโรปฟุลเลอร์ได้พบและสัมภาษณ์บุคคลสำคัญในสมัยนั้นหลายคน อาทิ ที่อังกฤษ เธอได้สัมภาษณ์กวีคนสำคัญชื่อ วิลเลียม เวิร์ดสเวิร์ท (William Wordsworth) ซึ่งเป็นผู้จุดประกายคตินิยมในอังกฤษร่วมกับแซมวอล เทย์เลอร์ โคลริดจ์ (Samuel Taylor Coleridge) นอกจากนี้ยังได้สัมภาษณ์นักปฏิวัติชาวอิตาลีชื่อจูเซปเป มัชชีนี (Giuseppe Mazzini) ที่กรุงโรม มัชชีนีมีอิทธิพลอย่างมากต่อเธอ ทำให้ฟุลเลอร์เกิดความสนใจเรื่องการรวมชาติอิตาลี เธอจึงกลับไปกรุงโรมอีกครั้งหนึ่งใน ค.ศ. ๑๘๔๗ และได้เข้ากับกลุ่มผู้รักชาติอิตาลีที่มีมัชชีนีเป็นหัวหน้า ปฏิวัติรัฐบาลแห่งรัฐสันตะปาปา (Papal States) ซึ่งครอบครองหลายนครรัฐทางตอนกลางของคาบสมุทรอิตาลีในเวลานั้น ผลการต่อสู้ครั้งนั้นรัฐบาลแห่งรัฐสันตะปาปาเป็นฝ่ายพ่ายแพ้ สันตะปาปาไพอุสที่ ๙ (Pope Pius IX) ทรงหนีไปจากกรุงโรมซึ่งตั้งเป็นสาธารณรัฐโรม (Roman Republic) เมื่อวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๘๔๘ ฟุลเลอร์รายงานเหตุการณ์เหล่านี้ไปลงใน **New York Tribune** ในรูปจดหมายซึ่งมีผู้นำมารวมพิมพ์เป็นเล่มชื่อ **At Home and Abroad** ใน ค.ศ. ๑๘๔๖ หลังจากเธอเสียชีวิตแล้ว

ฟุลเลอร์แต่งงานกับขุนนางอิตาลีผู้ยากจนชื่อโจวานนี อันเจโล ออสโซลิ (Giovanni Angelo Ossoli) หนึ่งในสานุศิษย์ของมาซซินี ออสโซลิมียอายุน้อยกว่าเธอ ๑๐ ปี และมีบรรดาศักดิ์เป็นมาร์เกเซ (Marchese) หรือมาร์ควิส (Marquis) เธอจึงมีชื่อหลังแต่งงานว่ามาร์เกซา ออสโซลิ (Marchesa Ossoli)

ฟุลเลอร์ยังคงพำนักอยู่ที่โรมในฐานะผู้สื่อข่าวสงครามของ **New York Tribune** ใน ค.ศ. ๑๘๔๘ อันเป็นปีที่ประชาชนในยุโรปหลายประเทศพร้อมใจกันโค่นล้มระบอบราชาธิปไตย ทำให้ไฟปฏิวัติลุกโชนทั่วยุโรป ส่งผลให้ขบวนการชาตินิยมบนคาบสมุทรอิตาลีตื่นตัวเคลื่อนไหวอย่างเข้มแข็ง เพื่อปลดแอกจากออสเตรียและรวมชาติอิตาลี ตลอดระยะเวลานี้ฟุลเลอร์เขียนจดหมายสนับสนุนการปฏิวัติเพื่อรวมชาติอิตาลีไปลงใน **New York Tribune** และใน ค.ศ. ๑๘๔๘ เมื่อฝรั่งเศสเข้ายึดครองกรุงโรมตามคำขอของสันตะปาปาไพอัสที่ ๙ ฟุลเลอร์และสามีก็เข้าร่วมต่อสู้กับฝรั่งเศส การต่อสู้ครั้งนี้ สาธารณรัฐโรมเป็นฝ่ายพ่ายแพ้ ฟุลเลอร์และครอบครัวต้องหนีไปเมืองฟลอเรนซ์ (Florence) และตัดสินใจเดินทางกลับสหรัฐอเมริกาในที่สุด

เรือที่ฟุลเลอร์และครอบครัวโดยสารมาสหรัฐอเมริกาอัปปางลงนอกฝั่งไฟร์ไอแลนด์ (Fire Island) มลรัฐนิวยอร์กใน ค.ศ. ๑๘๕๐ ทำให้เธอเสียชีวิตพร้อมกับสามีและบุตรชายวัย ๒ ปี ขณะที่เธอมีอายุเพียง ๔๐ ปี ต้นฉบับหนังสือเกี่ยวกับโรมันและการปฏิวัติบนคาบสมุทรอิตาลี ซึ่งเธอคิดว่าเป็นวรรณกรรมชิ้นเอกของเธอได้สูญหายไปในครั้งนี้ด้วยโดยยังไม่ได้ตีพิมพ์

ฟุลเลอร์ได้รับสมญาว่า "อัญริษะผู้แหลมคม" (whetstone of genius) การที่เธอได้ร่วมงานกับทั้งเอเมอร์สันและกรีเลย์ ทำให้เธอกลายเป็นนักวรรณคดีวิจารณ์และนักวิจารณ์สังคมผู้เฉียบแหลม นอกเหนือจากผลงานข้างต้น งานเขียนชิ้นสำคัญ ๆ ของเธอยังมีอีกหลายเรื่อง โดยบางเรื่องนำมารวมพิมพ์หลังจากเธอเสียชีวิตไปแล้ว อาทิ **Writings of Margaret Fuller** (ค.ศ. ๑๙๔๑) **The Memoirs of Margaret Fuller Ossoli** (ค.ศ. ๑๙๕๒) **Life Without and Life Within** (ค.ศ. ๑๙๕๘) **Writings of Margaret Fuller** (ค.ศ. ๑๙๔๑) **Margaret Fuller: American Romantic** (ค.ศ. ๑๙๖๓) ข้อเขียนของเธอที่ปรากฏในหนังสือเหล่านี้ล้วนแต่สะท้อนให้เห็นถึงความคิด อุดมการณ์ ความเป็นตัวของตัวเอง ความหลักแหลมและความกล้าหาญในการวิพากษ์วิจารณ์ของเธอ ทั้งหมดนี้ทำให้กรีเลย์กล่าวยกย่องมาร์กาเรต ฟุลเลอร์ว่าเป็นผู้หญิงที่โดดเด่นและยิ่งใหญ่ที่สุดของสหรัฐอเมริกาในยุคนี้.

(กุลวดี มกรภิรมย์)